



Kalwaria Zebrzydowska, dnia 07.06.2019 r.

## ZAPYTANIE OFERTOWE

dotyczące zamówienia na:

***Świadczenie usług szkoleniowych z zakresu zagadnień psychologicznych w ramach trwałości projektu pn. „Aktywizacja społeczno – zawodowa mieszkańców Gminy Kalwaria Zebrzydowska” w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014 – 2020 Priorytetu IX Region Spójny Społecznie działanie 9.1 Aktywna Integracja, poddziałanie 9.1.1. Aktywna Integracja- projekty konkursowe wyłącznie dla OPS/PCPR.***

### **I. Nazwa Zamawiającego**

Gmina Kalwaria Zebrzydowska  
ul. Mickiewicza 7  
34-130 Kalwaria Zebrzydowska  
NIP 5511158182  
w imieniu której działa:  
Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej  
w Kalwarii Zebrzydowskiej  
Al. Jana Pawła II 7  
34-130 Kalwaria Zebrzydowska

### **II. Tytuł Projektu**

„Aktywizacja społeczno – zawodowa mieszkańców Gminy Kalwaria Zebrzydowska”

### **III. Program, Priorytet, Działanie, Poddziałanie**

Regionalny Program Operacyjny Województwa Małopolskiego  
Priorytet IX Region Spójny Społecznie  
Działanie 9.1 Aktywna Integracja,  
Poddziałanie 9.1.1. Aktywna Integracja

### **IV. Nazwa przedmiotu zamówienia**

Świadczenie usług szkoleniowych z zakresu zagadnień psychologicznych w ramach trwałości projektu pn. „Aktywizacja społeczno – zawodowa mieszkańców Gminy Kalwaria Zebrzydowska”



## V. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia

Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usług szkoleniowych z zakresu zagadnień psychologicznych.

Zakres rzeczowy zamówienia obejmuje prowadzenie poradnictwa psychologicznego w tym konsultacji indywidualnych dla 8 uczestników.

Termin zadania: harmonogram realizacji usługi zgodnie z harmonogramem Zamawiającego - planowany termin realizacji: **od dnia podpisania umowy do 28.06.2019 r.** w godzinach pracy Miejsko - Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Kalwarii Zebrzydowskiej.

Planowana ilość godzin: 16 godz., tj.:

Poradnictwo psychologiczne w tym konsultacje indywidualne: 2 godz. na jednego uczestnika - łącznie 16 godzin dydaktycznych

Zakres wykonywanych zadań:

- prowadzenie zajęć indywidualnych w zakresie kompetencji i umiejętności psychospołecznych w podanej wyżej ilości godzin (między innymi: nabycia umiejętności komunikacji interpersonalnej, umiejętności rozwiązywania konfliktów, budowania konstruktywnej krytyki, brania odpowiedzialności za podejmowane decyzje, zwiększenia zaufania we własne siły i możliwości oraz lepszej organizacji życia domowego i łączenia go z obowiązkami zawodowymi);
- opracowanie i przeprowadzenie ankiet dla każdego Uczestnika sprawdzających umiejętności psychospołeczne po zakończeniu zajęć;
- opracowanie opinii psychologicznej dla każdego Uczestnika;
- prowadzenie konsultacji indywidualnych dla Uczestników
- oznakowanie wszystkich wykonywanych dokumentów w związku z realizacją usługi aktualnymi logotypami: Unia Europejska, Europejski Fundusz Społeczny, Logo Małopolski;
- Wykonawca wystawi Uczestnikom zaświadczenia/certyfikaty o ukończeniu zajęć;
- W terminie do 3 dni od zakończenia warsztatów Wykonawca przedstawi Zamawiającemu dokumentację, na którą złożą się: listy potwierdzające odbiór certyfikatów/zaświadczeń i ich kopie potwierdzone za zgodność z oryginałem, rejestr wydanych zaświadczeń/certyfikatów, ankiety ewaluacyjne;

Zamawiający zapewnia salę szkoleniową na realizację przedmiotu zamówienia oraz listy obecności.





## VI. Harmonogram realizacji zamówienia

Harmonogram realizacji usługi zgodnie z harmonogramem Zamawiającego - planowany termin realizacji: **od dnia podpisania umowy do 28.06.2019 r.** w godzinach pracy Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Kalwarii Zebrzydowskiej tj. od godz. 7:30 do 15:30, zgodnie z harmonogramem Zamawiającego

## VII. Warunki udziału w postępowaniu

**1. Wiedza i doświadczenie:** Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że wykonał w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie co najmniej 2 usługi polegające na świadczeniu indywidualnego wsparcia psychologicznego (obejmującego minimum 16 godzin szkoleniowych tj. 45 min.) w zakresie zgodnym z tematyką przedmiotu zamówienia, np. podniesienia **kompetencji życiowych i umiejętności społecznych** przez psychologa.

Opis sposobu dokonania oceny spełnienia tego warunku: Zamawiający uzna warunek za spełniony, gdy Wykonawca przedłoży wykaz wykonanych usług (zgodnie z wzorem stanowiącym załącznik nr 2 do zapytania ofertowego) oraz załączy referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego usługi były wykonywane, potwierdzające należyte wykonanie usług. Dokumenty potwierdzające należyte wykonanie usług winny być złożone w oryginale lub w formie kopii potwierdzonych za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę.

### **2. Dysponowanie osobami zdolnymi do wykonania zamówienia:**

Zamawiający wymaga, aby Wykonawca dysponował co najmniej jedną osobą, która będzie uczestniczyć w realizacji zamówienia, posiadająca wykształcenie wyższe uprawniające do wykonywania zawodu psychologa oraz doświadczenie w wykonaniu minimum 16 godzin prowadzenia szkoleń w zakresie tematyki przedmiotu zamówienia (przyjmuje się, że jedna godzina szkoleniowa obejmuje 45 minut) wsparcia indywidualnego z zakresu porad psychologicznych. Spełnienie wyżej opisanego warunku stanowi minimum, natomiast dysponowanie i wyznaczenie do realizacji zamówienia osoby o doświadczeniu w wykonaniu wsparcia indywidualnego z zakresu porad psychologicznych w ilości większej niż 16 godzin szkoleń stanowi kryterium oceny ofert i będzie podstawą przyznania punktów w tym kryterium.

### **Należy przedłożyć następujące dokumenty:**

- dokumenty potwierdzające wykształcenie wyższe uprawniające do wykonywania zawodu psychologa (potwierdzone za zgodność z oryginałem kserokopie dokumentów).

Opis sposobu dokonania oceny spełnienia tego warunku:



Zamawiający uzna warunek za spełniony, gdy Wykonawca przedłoży wykaz osób zgodnie z wzorem stanowiącym załącznik nr 3 do zapytania ofertowego oraz dokumenty potwierdzające wymagania zawarte w pkt. VII.

### **VIII. Warunki zmiany umowy:**

Zamawiający dopuszcza możliwość zmian postanowień zawartej umowy. Wprowadzone zmiany dotyczyć mogą w szczególności:

1. zmiany osoby wymienionej w wykazie osób załączonym do oferty w przypadku zaistnienia jakichkolwiek przyczyn losowych lub innych zdarzeń niezależnych od Wykonawcy, skutkujących koniecznością zmiany osoby. Wykonawca zobowiązany jest do zastąpienia jej osobą i potwierdzenia, że każda nowa osoba spełnia wymagania określone w zapytaniu ofertowym. W przypadku gdy Wykonawca otrzymał dodatkowe punkty w związku z udziałem zmienianej osoby obowiązany jest zapewnić zastępstwo o co najmniej takim samym doświadczeniu,
2. terminu wykonania zamówienia w przypadku wystąpienia okoliczności uniemożliwiających realizację usługi.

Zmiany wprowadzone zostaną pod rygorem nieważności w formie pisemnej po wcześniejszym zgłoszeniu przez którąkolwiek ze stron umowy faktu zaistnienia okoliczności, warunkującej konieczność wprowadzenia zmiany. Wzór umowy stanowi załącznik nr 4 do zapytania ofertowego

### **IX. Lista dokumentów/oświadczeń wymaganych od Wykonawcy:**

- formularz oferty – na formularzu stanowiącym zał. nr 1 do zapytania ofertowego
- wykaz wykonanych usług – na formularzu stanowiącym zał. nr 2 do zapytania ofertowego wraz z załącznikami
- wykaz osób – na formularzu stanowiącym zał. nr 3 do zapytania ofertowego wraz z załącznikami

### **X. Ocena oferty**

Zamawiający przy wyborze oferty będzie się kierować następującymi kryteriami:

**Cena brutto (Kryterium K1): 80%**

**Doświadczenie osoby wyznaczonej do realizacji zamówienia (Kryterium K 2): 20%**

Opis sposobu obliczania punktacji w kryterium **cena (K1) - 80%**

Cena powinna być podana w złotych wraz ze wszystkimi należnymi podatkami i obciążeniami.

Punkty przyznawane za kryterium cena będą liczone wg następującego wzoru:

$$K1 = (K \text{ min} : K \text{ b}) \times 80$$





gdzie:

K1 – liczba punktów przyznana danej ofercie,

K min – najniższa cena spośród ważnych ofert,

K b – cena obliczona badanej oferty.

Maksymalna liczba punktów do uzyskania przez Wykonawcę w kryterium cena wynosi 80.

Opis sposobu obliczania punktacji w kryterium: **Doświadczenie osoby wyznaczonej do realizacji zamówienia (K2): 20%**

Ilość punktów za kryterium zostanie przyznana według następujących zasad:

Jeżeli Wykonawca wykaże się dysponowaniem co najmniej jedną osobą spełniającą warunek udziału w postępowaniu, o którym mowa w pkt. VII, która posiada dodatkowe ponad wymagane minimum doświadczenie w przeprowadzeniu szkoleń indywidualnych z zakresu porad psychologicznych

Ilość punktów będzie przyznawana w następujący sposób:

1. **wykonanie przez osobę wyznaczoną do realizacji zamówienia: do 16 godzin szkoleń z zakresu porad psychologicznych - 0 pkt**
2. **wykonanie przez osobę wyznaczoną do realizacji zamówienia: od 17 do 33 godzin szkoleń z zakresu porad psychologicznych- 10 pkt**
3. **wykonanie przez osobę wyznaczoną do realizacji zamówienia: 34 i więcej godzin szkoleń z zakresu porad psychologicznych - 20 pkt**

*Ilość punktów, które wykonawca może uzyskać w ramach przedmiotowego kryterium zostanie obliczona na podstawie oświadczenia złożonego przez Wykonawcę w pkt. 2 Formularza oferty stanowiącego załącznik nr 1 do zapytania ofertowego.*

Obliczenia punktacji, zgodnie z wyżej wskazanymi kryteriami, zostaną dokonane z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku, wg poniższego wzoru:

$$X = K1 + K2$$

Gdzie:

X- wynik oceny – całkowita liczba punktów

K1 – ilość punktów w kryterium „Cena brutto”

K2 – ilość punktów w kryterium „Doświadczenie osoby wyznaczonej do realizacji zamówienia”

Jako najkorzystniejsza zostanie uznana oferta, która uzyska najwyższą łączną ocenę w wyżej wymienionych kryteriach oceny ofert. Pozostałe oferty zostaną sklasyfikowane zgodnie z ilością



przyznanych punktów.

Zamawiający podpisze umowę z Wykonawcą, który przedłoży najkorzystniejszą ofertę.

**O podpisaniu umowy Zamawiający powiadomi wybranego Wykonawcę.**

#### **XI. Termin związania ofertą**

Wykonawca jest związany ofertą przez 14 dni (bieg terminu rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania oferty). Wykonawca samodzielnie lub na wniosek Zamawiającego może przedłużyć termin związania z ofertą.

#### **XII. Opis sposobu obliczania ceny**

- 1) Cena ofertowa musi uwzględniać wszystkie należne wykonawcy elementy wynagrodzenia wynikające z tytułu przygotowania oferty, realizacji i rozliczenia przedmiotu zamówienia.
- 2) W wyniku nieuwzględnienia okoliczności, które mogą wpłynąć na cenę zamówienia, Wykonawca ponosić będzie skutki błędów w ofercie. Od Wykonawcy wymagane jest bardzo szczegółowe zapoznanie się z przedmiotem zamówienia, a także sprawdzenie warunków wykonania zamówienia i skalkulowanie ceny oferty z należytą starannością.
- 3) Cena ma być wyrażona w złotych polskich netto i brutto z uwzględnieniem należnego podatku VAT. Cenę oferty należy podać z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku.
- 4) Dla porównania ofert zamawiający przyjmuje cenę brutto stanowiącą wycenę całości przedmiotu zamówienia, określoną w formularzu ofertowym (zał. nr 1 do zapytania ofertowego) .

#### **XIII. Miejsce i sposób składania ofert**

Ofertę należy przygotować zgodnie z formularzem ofertowym stanowiącym załącznik do niniejszego zapytania.

Oferty można składać:

- listownie na adres: Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Kalwarii Zebrzydowskiej, Al. Jana Pawła II 7, 34-130 Kalwaria Zebrzydowska z dopiskiem: **Świadczenie usług szkoleniowych z zakresu zagadnień psychologicznych w ramach trwałości projektu pn. „Aktywizacja społeczno – zawodowa mieszkańców Gminy Kalwaria Zebrzydowska”**
- osobiście w biurze podawczym (parter pok. nr 24 A) Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Kalwarii Zebrzydowskiej, Al. Jana Pawła II 7, 34-130 Kalwaria Zebrzydowska z dopiskiem: **Świadczenie usług szkoleniowych z zakresu zagadnień psychologicznych w ramach trwałości projektu pn. „Aktywizacja społeczno – zawodowa mieszkańców Gminy Kalwaria Zebrzydowska”**





Fundusze  
Europejskie  
Program Regionalny

MAŁOPOLSKA

Unia Europejska  
Europejski Fundusz Społeczny



Termin składania ofert upływa **17.06.2019r. do godz. 13.00.**

#### **XIV. Osoba do kontaktu w sprawie ogłoszenia**

Paulina Kołodziej, tel. 338765166

#### **XV. Opis przygotowania oferty**

Zgodnie z formularzem ofertowym stanowiącym załącznik do niniejszego zapytania. Koszty związane z przygotowaniem oferty ponosi składający ofertę. Ewentualne poprawki w ofercie muszą być naniesione czytelnie oraz opatrzone czytelnym podpisem osoby/osób sporządzających ofertę. Prawidłowe ustalenie stawki podatku VAT należy do obowiązków Wykonawcy.

Zamawiający zastrzega sobie możliwość zmiany warunków lub terminów prowadzonego postępowania ofertowego.

Z up. Burmistrza Miasta  
Kalwarii Zebrzydowskiej  
*mgr Dorota Poczłowska*  
Kierownik Miętsko-Gminnego  
Zespołu ds. Funduszy Społecznych  
Zamawiający



Załącznik nr 1 do zapytania ofertowego  
z dnia 07.06.2019 r.

**FORMULARZ OFERTY**

Nazwa Wykonawcy:

.....

REGON ..... NIP .....

Adres .....

powiat ..... województwo .....

tel. .... fax. .... e-mail. ....

Nawiązując do prowadzonego postępowania na realizację zamówienia pn.:

**Świadczenie usług szkoleniowych z zakresu zagadnień psychologicznych w ramach trwałości projektu „Aktywizacja społeczno - zawodowa mieszkańców Gminy Kalwaria Zebrzydowska” realizowanego przez Miejsko Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Kalwarii Zebrzydowskiej. Projekt dofinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach poddziałania 9.1.1 Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020.**

składam następującą ofertę:

L.p.	nazwa	wartość netto	podatek VAT	wartość brutto
1	Poradnictwo psychologiczne w tym konsultacje indywidualne: 2 godz. na jednego Uczestnika (łącznie 16 godzin dydaktycznych)			

**RAZEM CENA BRUTTO:**.....

słownie brutto: ..... złotych

2. oświadczam, że osoba wyznaczona do realizacji zamówienia wykonała dodatkowe ponad wymagane minimum (16 godzin) ..... godzin indywidualnych i/lub grupowych szkoleń z zakresu porad psychologicznych

Nazwa zadania	Nazwa podmiotu, na zlecenie którego szkolenia były wykonane

3. Oświadczam, że:

- a) Termin wykonania zamówienia: **do 28.06.2019 r.**
- b) Termin związania ofertą: 14 dni licząc od dnia upływu składania oferty.
- c) Oświadczamy, że zaoferowana cena brutto zawiera wszystkie koszty, jakie ponosi zamawiający w przypadku wyboru niniejszej oferty.
- d) Oświadczamy, że uzyskaliśmy wszelkie informacje niezbędne do prawidłowego przygotowania i złożenia niniejszej oferty.
- e) Oświadczamy, że zapoznaliśmy się ze wzorem umowy i zobowiązujemy się, w przypadku wyboru naszej oferty, do jej zawarcia w miejscu i terminie wyznaczonym przez zamawiającego.
- f) Przyjmujemy do realizacji postawione przez zamawiającego w zapytaniu ofertowym, warunki.

.....  
(miejscowość, data)

.....  
(pieczęć firmy, podpis osoby upoważnionej do reprezentowania Wykonawcy)





Załącznik nr 2 do zapytania ofertowego  
z dnia 07.06.2019r.

### WYKAZ USŁUG

wykonanych w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie

L.p.	Przedmiot zamówienia	Data rozpoczęcia zamówienia	Data zakończenia zamówienia	Nazwa odbiorcy

#### UWAGA!!

Do wykazu należy załączyć referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego usługi były wykonywane, potwierdzające należyte wykonanie usług. Dokumenty potwierdzające należyte wykonanie usług winny zostać złożone w oryginale lub w formie kopii potwierdzonych za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę.

.....  
(miejsowość, data)

.....  
(pieczęć firmy, podpis osoby upoważnionej do reprezentowania Wykonawcy)



Załącznik nr 3 do zapytania ofertowego  
z dnia 07.06.2019r.

**WYKAZ OSÓB**  
**którymi będzie dysponował Wykonawca w realizacji zamówienia**

L.p.	Imię i nazwisko	Posiadane wykształcenie	Ilość godzin przeprowadzonych szkoleń w zakresie tematyki przedmiotu zamówienia (przyjmuje się, że jedna godzina szkoleniowa obejmuje 45 minut) wsparcia indywidualnego z zakresu porad psychologicznych	Sposób dysponowania osobą w realizacji zamówienia

.....  
(miejscowość, data)

.....  
(pieczęć firmy, podpis osoby upoważnionej do reprezentowania Wykonawcy)





Załącznik nr 4 do zapytania ofertowego  
z dnia 07.06.2019r.

### Umowa nr.....

zawarta w Kalwarii Zebrzydowskiej w dniu ..... pomiędzy:  
Gminą Kalwaria Zebrzydowska z siedzibą: ul. Mickiewicza 7, 34-130 Kalwaria Zebrzydowska, NIP – 5511158182, w imieniu której działa Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Kalwarii Zebrzydowskiej, z siedzibą przy Al. Jana Pawła II 7, 34-130 Kalwaria Zebrzydowska, reprezentowany przez Dorotę Pochtowską – Kierownika Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Kalwarii Zebrzydowskiej Al. Jana Pawła II 7, 34-130 Kalwaria Zebrzydowska

a

.....  
..... z siedzibą w .....

NIP: ....., zwanym/-ą w dalszej części umowy „Wykonawcą”, reprezentowanym przez:

.....  
.....

#### §1

Przedmiotem zamówienia jest **Świadczenie usług szkoleniowych z zakresu zagadnień psychologicznych w ramach trwałości projektu pn. „Aktywizacja społeczno – zawodowa mieszkańców Gminy Kalwaria Zebrzydowska” w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014 – 2020 Priorytetu IX Region Spójny Społecznie działanie 9.1 Aktywna Integracja, poddziałanie 9.1.1. Aktywna Integracja- projekty konkursowe wyłącznie dla OPS/PCPR.**

#### § 2

1. Wykonawca wykona zamówienie zgodnie z zapytaniem ofertowym i złożoną ofertą w dniu .....
2. Wykonawca wykona zamówienie zgodnie z harmonogramem realizacji zadania ustalonym z Zamawiającym.
3. Zamawiający potwierdzi wykonanie umowy poprzez podpisanie protokołu odbioru.
4. W przypadku zaistnienia jakichkolwiek przyczyn losowych lub innych zdarzeń niezależnych od Wykonawcy, skutkujących koniecznością zmiany osoby wymienionej w wykazie osób



załączonym do oferty, Wykonawca zobowiązany jest do zastąpienia jej odpowiednią osobą i potwierdzenia, że każda nowa osoba spełnia wymagania określone w zapytaniu ofertowym. W przypadku gdy Wykonawca otrzymał dodatkowe punkty w związku z udziałem zmienianej osoby obowiązany jest zapewnić zastępstwo o co najmniej takim samym doświadczeniu.

### § 3

1. Wysokość wynagrodzenia przysługującego Wykonawcy za wykonanie przedmiotu umowy ustalona została na podstawie oferty na kwotę brutto ..... zł (słownie ..... zł 00/100).
2. Wykonawca wystawia fakturę VAT na podstawie protokołu odbioru wykonanej usługi. Protokół odbioru podpisany przez strony umowy stanowi podstawę wystawienia faktury.
3. Fakturę należy sporządzić wg następującego wzoru:  
Nabywca - **Gmina Kalwaria Zebrzydowska**  
**ul. Mickiewicza 7**  
**34-130 Kalwaria Zebrzydowska,**  
**NIP – 5511158182,**  
  
Odbiorca - **Miejsko - Gminny**  
**Ośrodek Pomocy Społecznej**  
**Al. Jana Pawła II 7**  
**34-130 Kalwaria Zebrzydowska**
4. Termin zapłaty faktury za wykonanie przedmiotu umowy ustala się do 30 dni od daty dostarczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury.
5. Wynagrodzenie przysługujące Wykonawcy jest płatne przelewem na jego konto wskazane na fakturze.
6. Przelew wierzytelności wymaga zgody Zamawiającego.

### § 4

Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot umowy z należytą starannością, zgodnie z obowiązującymi przepisami, standardami oraz postanowieniami umowy.

### § 5

1. Strony zastrzegają sobie prawo do dochodzenia kar umownych za niezgodne z umową lub nienależyte wykonanie zobowiązań wynikających z umowy.
2. Wykonawca zapłaci zamawiającemu karę umowną w przypadku:
  - 1) odstąpienia od umowy wskutek okoliczności, za które odpowiada Wykonawca





w wysokości 10% wartości brutto wynagrodzenia określonego w § 3 ust. 1,

2) zwłoki w wykonaniu przedmiotu umowy w wysokości 0,5% wartości brutto wynagrodzenia określonego w § 3 ust. 1 za każdy dzień zwłoki,

3) zwłoki w usunięciu wad przedmiotu umowy w wysokości 0,5% wartości brutto wynagrodzenia określonego w § 3 ust. 1 za każdy dzień zwłoki, licząc od następnego dnia po upływie terminu określonego przez Strony w celu usunięcia wad.

3. Zamawiający zastrzega sobie prawo potrącenia ewentualnych kar umownych z należnego wynagrodzenia określonego w § 3 ust. 1.
4. Jeżeli kara nie pokrywa poniesionej szkody, Strony mogą dochodzić odszkodowania uzupełniającego.
5. Zamawiający ma prawo odstąpić od umowy w razie niewykonania lub nienależytego wykonania umowy przez Wykonawcę w terminie 14 dni od daty stwierdzenia tych faktów.

#### § 6

1. Wszelkie oświadczenia Strony umowy składają na piśmie, pod rygorem nieważności.
2. Wszelkie zmiany lub uzupełnienia niniejszej umowy mogą nastąpić za zgodą Stron w formie pisemnego aneksu pod rygorem nieważności.

#### § 7

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

#### § 8

Sądem właściwym dla rozstrzygania sporów, które wynikają z realizacji niniejszej umowy będzie sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.

#### § 9

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach: jeden dla Zamawiającego i jeden dla Wykonawcy.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA



## UMOWA POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH

zawarta w dniu .....r. w Kalwarii Zebrzydowskiej pomiędzy:  
**Gminą Kalwaria Zebrzydowska** w imieniu, której działa **Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Kalwarii Zebrzydowskiej** reprezentowany przez kierownika **mgr Dorotę Pocztowska**

zwanym dalej **Zleceniodawcą** lub **Administratorem danych (administratorem)**

a

..... prowadzącym działalność gospodarczą pod nazwą .....

zwanym dalej **Zleceniobiorcą** lub **Podmiotem przetwarzającym**

zwanymi każdą z osobna w dalszej części Umowy „**Stroną**”, a łącznie „**Stronami**”.

Zważywszy, że:

- Zleceniobiorca będzie wykonywał odpłatne świadczenie na rzecz Zleceniodawcy w celu realizacji zadania: **Świadczenie usług szkoleniowych z zakresu zagadnień psychologicznych w ramach trwałości projektu pn. „Aktywizacja społeczno – zawodowa mieszkańców Gminy Kalwaria Zebrzydowska” w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014 – 2020 Priorytetu IX Region Spójny Społecznie działanie 9.1 Aktywna Integracja, poddziałanie 9.1.1. Aktywna Integracja- projekty konkursowe wyłącznie dla OPS/PCPR.**
- Zleceniobiorca w ramach usług będzie miał dostęp do danych osobowych klientów Administratora danych.

Strony niniejszym postanawiają zawrzeć Umowę powierzenia przetwarzania danych osobowych („Umowa”), o następującej treści:

### § 1

#### Oświadczenia Stron

1. Przetwarzanie danych osobowych z tytułu umowy głównej - o świadczenie usług odbywać się będzie w zgodzie i w oparciu o Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) zwanego dalej „**RODO**”.
2. Administrator danych powierza Zleceniobiorcy do przetwarzania dane osobowe, które zgromadził zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
3. Zleceniobiorca oświadcza, że dysponuje środkami umożliwiającymi prawidłowe przetwarzanie danych osobowych powierzonych przez Administratora danych, w zakresie i celu określonym Umową.
4. Zleceniobiorca oświadcza również, że osobom zatrudnionym przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych nadane zostały upoważnienia do przetwarzania danych osobowych, o których mowa w art. 29 RODO oraz że osoby te zostały zapoznane z przepisami o ochronie danych osobowych oraz z odpowiedzialnością za





ich nieprzestrzeganie, zobowiązały się do ich przestrzegania oraz do bezterminowego zachowania w tajemnicy przetwarzanych danych osobowych i sposobów ich zabezpieczenia.

## § 2

### **Cel, zakres, miejsce przetwarzania powierzonych danych osobowych**

1. Administrator danych powierza Zleceniobiorcy przetwarzanie danych osobowych osób w celu realizacji zadania: **świadczenie usług szkoleniowych z zakresu zagadnień psychologicznych w ramach trwałości projektu pn. „Aktywizacja społeczno – zawodowa mieszkańców Gminy Kalwaria Zebrzydowska”**
2. Zleceniobiorca zobowiązuje się do przetwarzania powierzonych danych osobowych wyłącznie w celach związanych z realizacją Umowy i wyłącznie w zakresie, jaki jest niezbędny do realizacji tych celów.
3. Na wniosek Administratora danych lub osoby, której dane dotyczą Zleceniobiorca wskaże miejsca, w których przetwarza powierzone dane.
4. Zakres danych, których przetwarzanie Administrator danych powierza Zleceniobiorcy:
  - **dane osobowe klientów (imię i nazwisko);**

## § 3

### **Zasady przetwarzania danych osobowych**

1. Strony zobowiązują się wykonywać zobowiązania wynikające z niniejszej Umowy z najwyższą starannością zawodową w celu zabezpieczenia prawnego, organizacyjnego i technicznego interesów Stron w zakresie przetwarzania powierzonych danych osobowych.
2. Zleceniobiorca oświadcza, że posiada środki techniczne i organizacyjne zapewniające należyte zabezpieczenie powierzonych danych.  
Zleceniobiorca zobowiązuje się zastosować te środki techniczne i organizacyjne mając na celu należyte, odpowiednie do zagrożeń oraz kategorii danych objętych ochroną, zabezpieczenie powierzonych do przetwarzania danych osobowych, w szczególności zabezpieczyć je przed udostępnieniem osobom nieupoważnionym, zabranieniem przez osobę nieuprawnioną, przetwarzaniem z naruszeniem przepisów prawa, oraz zmianą, utratą, uszkodzeniem lub zniszczeniem.
3. Zleceniobiorca oświadcza, że zastosowane do przetwarzania powierzonych danych systemy informatyczne spełniają wymogi aktualnie obowiązujących przepisów prawa.
4. Zleceniobiorca przetwarza dane osobowe wyłącznie na udokumentowane polecenie administratora.
5. Podmiot przetwarzający, biorąc pod uwagę charakter przetwarzania, w miarę możliwości pomaga administratorowi poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne wywiązać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania jej praw.
6. Podmiot przetwarzający, uwzględniając charakter przetwarzania oraz dostępne mu informacje, pomaga administratorowi wywiązać się z obowiązków określonych w art. 32–36 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).
7. Podmiot przetwarzający po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem zależnie od decyzji administratora danych usuwa lub zwraca mu wszelkie dane osobowe oraz usuwa wszelkie ich istniejące kopie, chyba że szczególne





- przepisy prawa nakazują przechowywanie danych osobowych.
8. Podmiot przetwarzający udostępnia administratorowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w niniejszej umowie oraz umożliwia administratorowi lub audytorowi upoważnionemu przez administratora przeprowadzanie audytów, w tym inspekcji, i przyczynia się do nich.
  9. Podmiot przetwarzający nie korzysta z usług innego podmiotu przetwarzającego bez uprzedniej szczegółowej lub ogólnej pisemnej zgody Administratora danych.
  10. Zleceniobiorca zobowiązuje się do zapewnienia, że dane nie będą przekazywane do państw trzecich.

#### § 4

##### Odpowiedzialność Stron

1. Administrator danych ponosi odpowiedzialność za przestrzeganie przepisów prawa w zakresie przetwarzania i ochrony danych osobowych według rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).
2. Powyższe nie wyłącza odpowiedzialności Zleceniobiorcy za przetwarzanie powierzonych danych niezgodnie z umową.
3. Podmiot przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane przetwarzaniem, jeśli nie dopełnił obowiązków, które nakłada niniejsza umowa, lub gdy działał poza zgodnymi z prawem instrukcjami administratora lub wbrew tym instrukcjom.

#### § 5

##### Rozwiązanie umowy

1. Administrator danych może rozwiązać niniejszą umowę ze skutkiem natychmiastowym gdy podmiot przetwarzający:
  - pomimo zobowiązania go do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli nie usunie ich w wyznaczonym terminie
  - przetwarzane dane są niezgodne z umową
  - powierzył przetwarzanie danych osobowych innemu podmiotowi bez zgody administratora danych

#### § 6

##### Zasady zachowania poufności

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od administratora danych i od współpracujących z nim osób oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej.
2. Podmiot przetwarzający oświadcza, że w związku ze zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy danych poufnych nie będą wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane bez pisemnej zgody administratora danych w innym celu niż wykonanie umowy, chyba, że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa lub umowy.

#### § 7

##### Postanowienia końcowe

1. Wszelkie zmiany niniejszej Umowy powinny być dokonane w formie pisemnej pod





rygorem nieważności.

2. W zakresie nieuregulowanym niniejszą Umową zastosowanie mają przepisy Kodeksu cywilnego.
3. W przypadku, gdy niniejsza Umowa odwołuje się do przepisów prawa, oznacza to również inne przepisy dotyczące ochrony danych osobowych, a także wszelkie nowelizacje, jakie wejdą w życie po dniu zawarcia Umowy, jak również akty prawne, które zastąpią wskazane ustawy i rozporządzenia.
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.
5. Niniejsza umowa powierzenia przetwarzania danych obowiązuje na czas trwania umowy na realizacji zadania **świadczanie usług szkoleniowych z zakresu zagadnień psychologicznych w ramach trwałości projektu pn. „Aktywizacja społeczno – zawodowa mieszkańców Gminy Kalwaria Zebrzydowska”**



Załącznik nr 6 do rozzeznania cenowego  
z dnia 07.06.2019 r.

Zgodnie z art. 13 ogólnego ROZPORZĄDZENIA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) informuję, iż:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Miejsko – Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Kalwarii Zebrzydowskiej.
2. Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane przez Miejsko – Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Kalwarii Zebrzydowskiej w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego na świadczenie usług szkoleniowych z zakresu zagadnień psychologicznych w ramach trwałości projektu pn. „Aktywizacja społeczno – zawodowa mieszkańców Gminy Kalwaria Zebrzydowska” w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014 – 2020 Priorytetu IX Region Spójnie działanie 9.1 Aktywna Integracja, poddziałanie 9.1.1. Aktywna Integracja- projekty konkursowe wyłącznie dla OPS/PCPR.
3. Podstawa prawna:
  - ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) art. 6 ust.1 lit. b, c RODO;
  - ustawa z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2018 r. poz. 1986 ze zm.);
  - rozporządzenia Ministra Rozwoju z dnia 26 lipca 2016 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakie może żądać zamawiający od wykonawcy w postępowaniu o udzielenie zamówienia (Dz. U 2016 r. poz. 1126);
  - ustawa o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach (tj. Dz.U. 2019 r. poz. 553 ze zm.).
4. Inspektor Ochrony Danych w MGOPS, kontakt: al. Jana Pawła II 7, 34-130 Kalwaria Zebrzydowska, tel: 33-876-51-66, e- mail: [iodo@mgopskalwariaz.com.pl](mailto:iodo@mgopskalwariaz.com.pl).
5. Dane osobowe Wykonawcy oraz innych osób, których dane osobowe zostaną przekazane przez Wykonawcę w postępowaniu prowadzonym w formie zapytania ofertowego mogą być przekazywane innym organom i podmiotom wyłącznie na podstawie obowiązujących przepisów prawa, w tym z uwzględnieniem ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej. Ponadto podane przez Panią/Pana dane osobowe będą udostępnione podmiotom przetwarzającym je na nasze zlecenie.
6. Podane przez Panią/Pana dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego.
7. Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez okres wynikający z przepisów prawa, a w szczególności ustawy z dnia 14 lipca 1983r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach oraz rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 stycznia 2011r. w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych.
8. Posiada Pani/Pan prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia (jeżeli przepisy prawa na to pozwalają), ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu.
9. Podanie danych osobowych w związku udziałem w postępowaniu o zamówienia publiczne nie jest obowiązkowe, ale może być warunkiem niezbędnym do wzięcia w nim udziału. Wynika to stąd, że w zależności od przedmiotu zamówienia, zamawiający może żądać ich podania na podstawie przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych( Dz. U. z 2018 r. poz. 1986 ze zm.) oraz wydanych do niej przepisów wykonawczych, a w szczególności na podstawie Rozporządzenia Ministra Rozwoju z dnia 26 lipca 2016 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakie może żądać zamawiający od wykonawcy w postępowaniu o udzielenie zamówienia (Dz. U 2016 r. poz. 1126).
10. Posiada Pan/Pani prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego - Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, Urząd Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016r.
11. W oparciu o Pani/Pana dane osobowe Miejsko – Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej nie będzie podejmował wobec Pana/Pani zautomatyzowanych decyzji, w tym decyzji będących wynikiem profilowania.